

InfoBiZ UKRAINE

лютий-березень № 1 Електронно-інформаційна щомісячна газета



Вузловий пункт інформаційно-освітнього центру BiZ в Україні

ViZ Образовательно-информационный центр

Что такое ViZ? Цель ViZ

стр.3



План центральных семинаров ViZ 2009

стр.4



Права и обязанности, задачи КУП

стр.6



Права и обязанности, задачи ViZ

стр.7



План семинаров и мероприятий УП ViZ

стр.8



Дни рождения мультипликаторов

стр.9



Банк мультипликаторов BIZ УП Украина

стр.9-18



Liebeserklärung

стр.21



Wintersprachakademie in Bahratal

стр.24



Fasching in Widerstrahl Karneval

стр.30

Что такое ViZ?

1. «ViZ – Образовательно-информационный центр» является образовательно-информационной сетью в рамках программы федерального правительства Германии по поддержке немецкого меньшинства в Восточной Европе и Центральной Азии.

2. «ViZ–Образовательно-информационный центр» является зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей АНО «Социально-культурные программы в пользу российских немцев – Брайтенарбайт».

3. ViZ – сеть состоящая из: Бюро ViZ, Узловых пунктов, Мультипликаторов.

4. ViZ – сокращение от немецкого названия «Bildungs- und Informationszentrum», переводящегося на русский язык как «Образовательно-информационный центр».

Цель ViZ

Цель ViZ – поддержка и развитие сети региональных и местных организаций этнических немцев посредством эффективной образовательно-информационной структуры для этнических немцев и с их участием.

- **Информационная деятельность**

- Укрепление взаимодействия этнических немцев.
- Создание условий для качественной работы организаций этнических немцев посредством эффективного информационного взаимодействия между организациями этнических немцев (на региональном и межрегиональном уровне).

- **Образовательная деятельность**

- Повышение качества работы в различных направлениях деятельности организаций этнических немцев путем выявления потребностей организаций в специалистах разного профиля для реализации программ в пользу российских немцев и проведения соответствующих образовательных мероприятий.



Направления Центральных семинаров ViZ

1. Языковая работа
2. Лингвистические лагеря
3. Менеджмент ЦВ
4. Менеджмент культурно-досуговой сферы
5. Фандрайзинг/Работа с фондами
6. История и краеведение
7. ЗОЖ
8. Информационная работа и связи с общественностью
9. Танцевальное творчество
10. Хоровое творчество
11. Молодежная работа



План центральных семинаров ViZ 2009

Обучающие семинары ViZ призваны способствовать устойчивому развитию организаций этнических немцев.

Спектр обучающих семинаров охватывает такие темы как проектный менеджмент, информационная работа и связи с общественностью, пропаганда здорового образа жизни, работа с молодёжью, языковая работа и другие. В основе программ семинаров ViZ лежат европейские программы и современные методы обучения.

| Дата | Обучение мультипликаторов Очно-заочное обучение |
|--------------------|---|
| Январь | |
| Февраль | |
| Март | |
| 3-7 | Семинар «Современные технологии организации лингвистических лагерей» (организаторы и методисты) <i>(Санкт-Петербург)</i> |
| 24-28 | Семинар для мультипликаторов по работе с детьми <i>(Санкт-Петербург)</i> |
| Апрель | |
| 3-7 | Семинар «Информационная работа и связи с общественностью» заезд - 2 апреля, 3-5 - обучение 6-7 проведение семинара для КУП |
| 6-10 | Рабочая встреча координаторов УП 6-7 семинар по информационной работе, 8-10 Рабочая встреча |
| 13-29 | 1-я сессия очно-заочного обучения для лидеров молодежных организаций |
| Май | |
| 18-22 | Семинар «Фандрайзинг» Семинар «Менеджмент ЦВ» |
| Июнь | |
| Июль | |
| Август | |
| 17-21 | Семинар «Молодежная работа» Семинар «История и краеведение российских немцев» (объединенный) |
| Сентябрь | |
| 14-18 | Семинар «Танцевальное творчество» Семинар «Хоровое творчество» Семинар «Культурно-досуговые технологии» (объединенный, выездной) |
| 14-29 | 2-я сессия очно-заочного обучения для лидеров молодежных организаций |
| Октябрь | |
| 13-17 | Семинар «Фандрайзинг» (продолжение обучения новой группы) |
| Ноябрь | |
| 16-20 или 23-27 | Рабочая встреча координаторов УП |
| Декабрь | |

* Также запланировано проведение 2-х тренингов для тренеров. Сроки, количество дней и место проведения будут определены после утверждения бюджета ViZ на 2009 год.

Узловые пункты ViZ

Узловой пункт определяется организациями этнических немцев курируемого им региона.

Узловой пункт выполняет координирующие функции в системе ViZ, осуществляет связь в информационно-образовательной сфере между организациями этнических немцев своего региона и другими организациями этнических немцев на постсоветском пространстве.

УП называется по городу (для стран, где существует более 1 УП) или по стране (для стран, где существует 1 УП) его расположения.

Список Узловых пунктов сети ViZ (19 УП): УП Азово, УП Алма-Аты (Казахстан), УП Барнаул, УП Казань, УП Караганда (Казахстан), УП Калининград, УП Кыргызстан, УП Латвия, УП Минусинск, УП Нижний Новгород, УП Новосибирск, УП Санкт-Петербург, УП Ставрополь, УП Сыктывкар, УП Томск, УП Узбекистан, УП Украина, УП Челябинск, УП Энгельс.

Права и обязанности, задачи УП

- Представляет интересы организаций этнических немцев своего региона в сфере информационно - образовательной работы в сети ViZ;
- Представляет ViZ на территории курируемого им региона;
- Обеспечивает своевременное и качественное выполнение задач в информационно-образовательной сфере, вытекающих из своей функции в системе ViZ.
- Предоставляет региональным структурам GTZ и Бюро ViZ своевременный ежегодный аналитический и/или финансовый отчет по своей деятельности в качестве Узлового пункта ViZ.
- Узловой пункт назначает Координатора Узлового пункта из числа своих сотрудников и/или активистов для выполнения повседневной работы согласно функции УП в системе ViZ, в т.ч. для участия в заседаниях Координационного Совета.
- Освещает в региональных СМИ деятельность ViZ – Образовательно-информационного центра.

УП Украина

Координатор ViZ УП Украина

Координатор: Радченко Татьяна Викторовна

Дата рождения: 27.01.1980

Почтовый адрес: 02002 Украина, г.Киев, ул. Р. Окипной 8, кв. 70

Тел.: +3 8 050 557 34 67, + 3 8067 321 44 76

Факс.: +3 8 044 5698344

Е-mail: TanjaDW1@yahoo.com

На должности координатора с 15 августа 2008 года



Кто такой координатор?

- Координатор узлового пункта (КУП) – это представитель узлового пункта, координирующий образовательную и информационную деятельность.
- Координатор узлового пункта определяется из числа сотрудников и/или активистов узлового пункта для выполнения конкретных задач, вытекающих из функции УП в системе ViZ.

Права и обязанности, задачи КУП:

- Представляет в ViZ интересы организаций этнических немцев своего региона в информационно-образовательной сфере;
- Участвует в работе Координационного совета ViZ;
- Проводит анализ потребностей организаций этнических немцев в методических материалах и пособиях, в образовательных программах;
- Организует и проводит региональные семинары в системе ViZ на курируемой территории;
- Предоставляет в бюро ViZ информацию по итогам проведения региональных семинаров в течение 10 рабочих дней после проведения семинара для актуального размещения информации на сайтах региональных структур GTZ и ViZ;
- Организует в своём регионе проведение сопроводительного мониторинга эффективности системы ViZ;
- Совместно с региональными структурами GTZ, организациями этнических немцев и мультипликаторами осуществляет продвижение информационно-методических услуг ViZ на рынке;
- Предоставляет региональным структурам GTZ и бюро ViZ информацию о запланированных в регионе мероприятиях по направлениям деятельности ViZ;
- Подбирает кандидатуры мультипликаторов для участия в центральных семинарах и для дальнейшей их работы по мультипликации полученных знаний в регионе согласно разработанных Координационным советом и согласованных с региональными структурами GTZ критериев;
- Подбирает кандидатуры участников очно-заочного обучения руководителей организаций и лидеров молодежных организаций этнических немцев согласно разработанных Координационным советом и согласованных с региональными структурами GTZ критериев;
- Вносит предложения по улучшению структуры и работы ViZ;
- Распространяет информацию среди руководителей организаций этнических немцев своего региона о деятельности и потенциале мультипликаторов ViZ.

Примечание:

Открыта вакансия на замещение должности мультипликатор по «Работе с детьми» и «Хоровое творчество»

Кто такой мультипликатор ViZ?

Мультипликатор (МП) – это эксперт, получивший в системе ViZ дополнительные специальные знания и навыки по определенным направлениям и передающий эти знания руководителям и активистам организаций этнических немцев в рамках мультипликационных семинаров, консультаций и других информационно-образовательных мероприятий. Координатор соответствующего узлового пункта выбирает мультипликатора на конкурсной основе.



Права и обязанности, задачи:

- Приглашается к участию в центральных семинарах ViZ в результате отбора по итогам работы за предыдущий год;
- Иницирует и проводит региональные мультипликационные семинары для руководителей и активистов организаций этнических немцев;
- Информировать КУП о тематике проводимого семинара, его сроках и составе участников и предоставляет КУП отчет установленного образца в течение 5 рабочих дней после проведения семинара;
- Осуществляет взаимодействие с мультипликаторами других УП;
- Осуществляет совместно с бюро ViZ, КУП и организациями этнических немцев продвижение на рынке информационно-методических услуг ViZ;
- Предоставляет услуги другим целевым группам при согласовании с КУП;
- Использует учебно-методическую базу ViZ для подготовки к семинарам;
- Соблюдает принципы защиты интеллектуальной собственности при использовании торговой марки ViZ;
- Вносит предложения по улучшению структуры и работы ViZ;
- Предоставляет КУП годовые отчеты установленного образца по итогам работы до 10 декабря текущего года.
- Систематически повышает свою квалификацию, в том числе и вне системы ViZ;
- Проводит как минимум один семинар (8 часов) в год по своему направлению мультипликации;
- Пишет статьи:
 - о деятельности ViZ,
 - о своей работе в качестве мультипликатора ViZ.
- Разрабатывает методические материалы:
 - на основе опыта конкретной работы узлового пункта (с анализом и пошаговой инструкцией),
 - научно-методические пособия общего характера по направлению мультипликации.
- Проводит консультации руководителям и активистам организаций этнических немцев по своей тематике.
- Активно участвует в работе сети ViZ
 - регулярным обновлением информации о своей работе на сайте ViZ,
 - обменом опытом по теме через Googlegroups и другими соответствующими способами.



План семинаров и мероприятий УП ViZ в Украине на 2009 г.



УП ViZ в Украине – Узловой пункт образовательно-информационного центра в Украине

Бюро БФ «Общество Развития»
ул. О Гончара, 44, к. 3, 01034, г. Киев, Украина
Тел./факс: +38 044 2883240

Узловой пункт ViZ в Украине: ЦНК «Видерштраль»
01033, г. Киев
вул. Владимирская, 58/17
тел./факс: + 3 8 044 239-31-45, + 3 8 044 239-31-54

| Дата | Семинары и мероприятия |
|----------------------|--|
| Январь | |
| 25.01 | Рабочая встреча мультипликаторов ViZ УП в Украине, (Киев) |
| Февраль | |
| 14-16.02 | Мастер-класс по молодёжной работе (Карпаты), в рамках зимнего лагеря |
| 27.02- 01.03 | Менеджмент +PR (для съезда, 20-летия, 200-летия), Николаев (А.Шардт) |
| Март | |
| о дате сообщим позже | Менеджмент культурно-досуговой сферы для ЦВ в Закарпатье (А.Шардт) |
| 21-22 | Совещание Всеукраинских организаций и РИЦ в Киеве. От ViZ принимает участие Татьяна Радченко |
| 21 | Информационная работа (Гете-Институт, компьютерный класс) |
| Апрель | |
| 4-5 | Танцевальное творчество + Хоровое творчество (Чернигов) |
| | Фандрайзинг + информационная работа PR + культурно-досуговые технологии (О. Пащенко), целевая группа – организаторы мероприятий, которые выигрывают в конкурсе грантов |
| 10-12 | Семинар молодёжная работа + „Ostern“ + Фандрайзинг |
| 24 в 16.00 | День открытых дверей бюро БФ «Общество развития» |
| 24-26 | Лингвистические лагеря (семинар для преподавателей, воспитателей, организаторов языковых лагерей 2009 г.) + ЗОЖ + Хоровое творчество + Танцевальное творчество (Киев) |
| Май | |
| Июнь | |
| Июль | |
| Август | |
| Сентябрь | |
| Октябрь | Семинар «Работа с новичками» (Молодёжная работа) |
| Ноябрь | |
| Декабрь | |

* План семинаров и мероприятий УП ViZ в Украине на 2009 г. является предварительным и подлежит дополнениям и изменениям.

* Также запланировано проведение трёхдневного семинара «Немецкий ритмом», «Немецкий в театре» и «Немецкий за компьютером». Дата и место проведения будут сообщены позже.

* По всем вопросам Вы можете обращаться к КУП ViZ в Украине – Татьяне Радченко
TanjaDW1@yahoo.com +3 8067 321 44 76, +3 8050 557 34 67

Мультипликаторы ВІЗ 2009

| | Мультипликатор | Направление | Город | e-mail | Конт. телефон | Дата рождения |
|----|-----------------------|--------------------------------------|---------------|--|------------------------------|----------------------|
| 1 | Александр Дынгес | История и краеведение | Донецк | dzdk@donapex.net | 8 050 130 02 78 | 23.10.1953 |
| 2 | Ангелина Шардт | Менеджмент ЦВ | Николаев | as.schardt@yahoo.com | 8050 5658685 | 02.07.1953 |
| 3 | Ольга Пащенко | Менеджмент культурно-досуговой сферы | Белая Церковь | bzdeutschebz@mail.ru | 8050 9333976 | 07.11.1963 |
| 4 | Ярослава Шкандала | Лингвистические лагеря | Киев | sternen@mail.ru | 8093 7997504 | 03.10.1979 |
| 5 | Наталья Шкандала | Лингвистические лагеря | Киев | sternen@mail.ru | 80932404422 | 03.10.1979 |
| 6 | Владимир Лейсле | Молодёжная работа | Киев | wladimir.leysle@mail.ru | 8050 3985427 | 27.04.1981 |
| 7 | Екатерина Пономаренко | Молодёжная работа | Киев | infame@bk.ru | 8096 9478971 | 27.04.1988 |
| 8 | Наталья Павленко | ЗОЖ | Киев | pawlenkonata@yandex.ru | 8097 5529494 | 11.01.1985 |
| 9 | Виктория Готман | ЗОЖ | Высокополье | ygotman@rambler.ru | 8066 3290456 | 22.05.1979 |
| 10 | Сергей Дудников | Информационная работа | Крым | club-man@mail.ru | 8097 9464789 | 28.12.1987 |
| 11 | Светлана Цех | Танцевальное творчество | Киев | zech@bigmir.net | 8050 447 30 02 | 30.08. 1969 |
| 12 | Елена Типалова | Танцевальное творчество | Чернигов | stoller@cg.ukrtel.net | 8097 4503066 | 25.04.1966 |
| 13 | Светлана Пилипенко | Хоровое творчество | Чернигов | etosvet@ukr.net | 8067 8843984 | 16.08.1964 |
| 14 | Ольга Нестина | Фандрайзинг | Черновцы | nelen_angel@rambler.ru | 8050 142 77 47 | 07.03. 1987 |
| 15 | Ксения Цукарева | Фандрайзинг | Донецк | ksenija.tsukareva@gmail.com | 8097 9960026 8099 9441894 | 26.03.1987 |

КУП ВІЗ в Украине - Татьяна Радченко - Tanjadw1@yahoo.com

+ 3 8067 32144 76, +3 8050 557 34 67. 27 января 1980

Дни рождения мультипликаторов

Январь

- 11 Наталья Павленко
- 27 Татьяна Радченко

Февраль

Март

- 7 Ольга Нестина
- 26 Ксения Цукарева

Апрель

- 25 Елена Типалова
- 27 Владимир Лейсле
- 27 Екатерина Пономаренко

Май

- 22 Виктория Готман

Июнь

Июль

- 2 Ангелина Шардт

Август

- 16 Светлана Пилипенко
- 30 Светлана Цех

Сентябрь

Октябрь

- 3 Ярослава Шкандала
- Наталья Шкандала
- 23 Александр Дынгес

Ноябрь

- 7 Ольга Пащенко

Декабрь

- 28 Сергей Дудников

Поздравляем наших именинников
месяца. Желаем им крепкого здоровья,
весенней радости и исполнения
желаний!





- | | |
|---|--|
| 1. ФИО | Пономаренко Екатерина Александровна |
| 2. Дата рождения | 27.04.1988 |
| 3. Почтовый адрес и дом. телефон | 03194 г. Киев, бульвар Кольцова 15, кв 104 8 044 4056290 |
| 4. Контактный моб. телефон | +380969478971 |
| 5. Электронный адрес | infame@bk.ru |
| 6. Образование | Украинский государственный университет финансов и международной торговли при министерстве экономики и евроинтеграции студентка |
| 7. Место работы и должность | |
| 8. К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь? | Центр Немецкой культуры «Видерштраль» |
| 9. Курируемое Вами направление BIZ (с какого года) | С мая 2008 «Молодежная работа» |
| 10. Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению? | |
| а) Какие навыки и знания получают участники Ваших семинаров? | - командная работа - организация, планирование мероприятий - самопрезентация, ведение переговоров - менеджмент организации - юридические аспекты НМО |
| б) Что является «изюминкой» Ваших семинаров? | А) базовые знания о структуре МО, методах управления и распределения обязанностей, знания о умении создать активную и действующую команду для успешной работы. Б) хорошее чувство юмора, игровые методики |
| 11. Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться? | |
| а) Количество проведенных семинаров. | - ряд мини-семинаров по командной работе для собственной организации |
| б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров. | |
| 12. Ваш девиз. | Завтра будет лучше.=) |





1. **ФИО** Пашенко Ольга Александровна
2. **Дата рождения** 07.11.1963 г.
3. **Почтовый адрес и дом. телефон** г. Белая Церковь, ул. Грибоедова, 10, кв. 89
4. **Контактный моб. телефон** 09107. тел. дом. 04463-95163; раб. 04463 51556
8-050-9333976
5. **Электронный адрес** bzdeutschebz@mail.ru
6. **Образование** Высшее - «Культурно-просветительная работа»
7. **Место работы и должность** Политическая партия Народный Союз «Наша Украина» - консультант; помощник депутата городского Совета.
8. **К какой немецкой организации или Центру** Общество немцев г. Белая Церковь «Возрождение»
9. **Встреч вы относитесь? Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** «Менеджмент и культурно - досуговые технологии».
10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?** С 2004 года.
-Руководство и организация, критерии руководства;
-креативный менеджмент;
-миссия и задачи ЦНК;
-как написать хороший сценарий;
-PR-технологии;
- праздники;
-тематические мероприятия;
-литературно-музыкальные вечера;
-совместные мероприятия с национальными общественными организациями;
-клубы, кружки, студии и др.
а) **Какие навыки и знания получают участники Ваших семинаров?** а) Навыки организации и работы коллектива, навыки подготовки и проведения различных мероприятий.
Все участники семинара получают сценарии основных традиционных праздников, памятных дат для дальнейшей работы на местах.
б) **Что является «изюминкой» Ваших семинаров?** б) Обязательно обмен опытом! Очень познавательно и проходит на «ура».
Семинары проходят очень весело и легко, так как тема досуга всегда приятна и полезна всем и каждому!!!
а) 6 семинаров.
2 семинара - в г. Макеевка для Донецкого региона.
4 семинара - в г. Белая Церковь.
б) Эффективно то, что знаю точно (по отзывам участников семинаров), методические разработки, сценарии, песни, которые мы поём, и игры в которые играем во время разминок, применяются в центрах немецкой культуры. Участники семинаров получают хороший толчок и положительный заряд на дальнейшую деятельность в своих центрах.
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?** Мало знать, надо применять! Мало очень захотеть, надо и делать!
(А. Кларк, и мне очень нравится). И ещё – Кто начал, половину сделал! (Гораций)
12. **Ваш девиз.**





- | | |
|---|---|
| 1. ФИО | Шардт Ангелина Сергеевна |
| 2. Дата рождения | 2.07.1953 |
| 3. Почтовый адрес и дом. телефон | ул. Адм. Макарова, 18, кв. 1 54030 Николаев 8(0512)399215 |
| 4. Контактный моб. телефон | 8(0512)472739 8(050)5658685 |
| 5. Электронный адрес | 8(063)3842735 as.schardt@yahoo.com |
| 6. Образование | среднее специальное |
| 7. Место работы и должность | - |
| 8. К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь? | Николаевский областной центр немецкой культуры |
| 9. Курируемое Вами направление BIZ (с какого года) | Менеджмент НКО, менеджмент культурно-досуговых технологий с 2004 г. |
| 10. Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению? | Стратегическое планирование деятельности НКО. Формирование успешной команды Проектная деятельность Работа с волонтерами Социальное партнерство Социальный маркетинг Мониторинг эффективности деятельности НКО (методика статусного развития, система самооценки) Антикризисное управление НКО Эффективные переговоры Мотивация Критика, как инструмент влияния Определение направления деятельности в культурно - досуговой сфере Технология организации и проведения мероприятий: - стрелка планирования - этапы организации мероприятий - культурно - досуговая деятельность как инструмент имиджевой политики Технология коллективного планирования: «Мастерская будущего» и др. |
| а) Какие навыки и знания получают участники Ваших семинаров? | а) Соответственно предлагаемой тематике семинаров и от индивидуальной подготовки впоследствии |
| б) Что является «изюминкой» Ваших семинаров? | б) Этот вопрос должен быть освящен участниками семинара Вся вышеуказанная тематика апробирована на 9 семинарах по программе БИЦ и в ряде других мероприятиях. Самым эффективным результатом считаю мастер-класс по теме «Эффективные переговоры» в г. Москве в рамках семинара для мультипликаторов, который получил высокую оценку и индивидуальную разработку на тему: «Основы менеджмента и стратегического планирования работы общественных организаций» |
| 11. Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться? | |
| а) Количество проведенных семинаров. | |
| б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров. | |
| 12. Ваш девиз. | Лучшая проповедь – это личный пример |





1. **ФИО** Типалова Елена Владимировна
2. **Дата рождения** 25.04.1966
3. **Почтовый адрес и дом, телефон** 14017 г. Чернигов, ул. Сковороды 29/2, 8-0462-604759
4. **Контактный моб. телефон** 8-097-4503066
5. **Электронный адрес** etosvet@ukr.net
6. **Образование** Высшее
7. **Место работы и должность**
 1. Черниговский областной Молодежный театр, хореограф
 2. Руководитель танцевального коллектива «Бродвей»
8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** Немецкий культурный центр «Wechselwirkung», г. Чернигов
9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** Танцевальное творчество, с 2004 года
10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
 1. Изучение традиционных обрядовых танцев с учетом немецких календарных праздников.
 2. Стилизация немецких обрядовых танцев. Навыки работы с фольклорными танцами.
 3. Сценическая обработка фольклорных танцев. Немецкий национальный костюм.
 5. Детские немецкие танцы.
 6. Интернациональные танцы.
 7. Использование элементов немецкого фольклора в современных танцах.
 8. Организация и проведение культурно-массовой работы в детских лингвистических лагерях.
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?**
 - а) **Количество проведенных семинаров.** С 2004 года ежегодно вхожу в состав орг. комитета Всеукраинского фестиваля немецкой культуры «Sonnenstrahl». Организую культурно-массовую работу во Всеукраинских проектах: детских лингвистических лагерях, отдых сеньоров. Провела 7 семинаров. Материал, полученный на семинаре, руководители хоровых коллективов используют в работе центров встреч и в концертных выступлениях на различных мероприятиях.
 - б) **Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.**
12. **Ваш девиз.** Wir schaffen, das heisst wir leben!





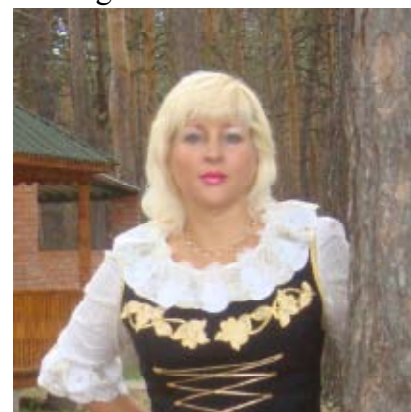
1. **ФИО** Дудников Сергей Владимирович
2. **Дата рождения** 28.12.1987, Крым
3. **Почтовый адрес и дом. телефон** 98500
(06560) 25654
4. **Контактный моб. телефон** +38 093 9464789
5. **Электронный адрес** club-man@mail.ru
6. **Образование** Таврический Национальный университет
им. Вернадского
студент
7. **Место работы и должность** студент
8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** АР Крым «Немецкая молодежь Крыма»
9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** Информационная работа, с 2007 года
10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
 - PR технологии
 - Проведение презентаций
 - Видео тренинг
11. **а) Какие навыки и знания получают участники Ваших семинаров?** Навык планирования, построения, реализации PR кампании,
б) Что является «изюминкой» Ваших семинаров? Информация))
12. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?** 1 центральный семинар в г. Киев,
Фото – видео группа Зимний лагерь 2007, 2008
а) Количество проведенных семинаров. Одна из участниц семинара
б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров. устроилась в рекламную компанию, ребята организуют по местам проекты!
12. **Ваш девиз.** Viva la vida – Да здравствует Жизнь!





1. **ФИО** Пилипенко Светлана Владимировна
2. **Дата рождения** 16.08.1964
3. **Почтовый адрес и дом. телефон** 14017 г. Чернигов, проспект Победы д.21, кв.82
4. **Контактный моб. телефон** тел. 80462-60-44-74
80678843984
5. **Электронный адрес** etosvet@ukr.net
6. **Образование** Высшее
7. **Место работы и должность** 1. Черниговский областной Молодежный театр, хормейстер.
2. Музыкальное училище им. Ревуцкого, преподаватель
8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** Немецкий культурный центр «Wechselwirkung» г. Чернигов, вхожу в состав Президиума ADU.
9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** Хоровое творчество с 2004 года.
10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
 1. Старинная немецкая музыка (светская и духовная)
 2. Изучение традиционных обрядовых песен с учетом немецких календарных праздников.
 3. Музыкальное оформление немецких праздников.
 4. Немецкие методики вокальных упражнений для младшего школьного возраста.
 5. Spielform. Детский игровой репертуар.
 6. Народная и эстрадная музыка в репертуаре любительских хоров.
 7. Популярные мелодии из немецких кинофильмов.
 8. Организация культурно-массовой работы в детском лингвистическом лагере.
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?**
 - а) Количество проведенных семинаров.
 - б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.

С 2004 ежегодно вхожу в состав орг. комитета Всеукраинского фестиваля немецкой культуры «Sonnenstrahl». Организовывала культурно-массовую работу во всеукраинских проектах: детских лингвистических лагерях, отдых сеньоров. Провела 7 семинаров. Материал, полученный на семинаре, руководители хоровых коллективов используют в работе центров встреч и в концертных выступлениях на различных мероприятиях.
12. **Ваш девиз** Wo ein Wille ist, da findet sich auch ein Weg.





1. **ФИО** Готман Виктория Сергеевна
 2. **Дата рождения** 22.05.1979
 3. **Почтовый адрес и дом. телефон** Днепропетровская область, г. Кривой Рог, ул. Уфимская 2 кв.27
 4. **Контактный моб. телефон** 8 066 329 04 56
 5. **Электронный адрес** vgotman@rambel.ru
 6. **Образование** Высшее (практический психолог)
 7. **Место работы и должность** ООО «Аланта-Трейд» - менеджер отдела продаж



8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** Высокопольский центр немецкой культуры

9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** «Здоровый образ жизни» с 2006 года

10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
- «Профилактика негативных явлений в молодежном обществе»;
 - Профилактика ВИЧ – инфекций. Проблемы, связанные с ВИЧ/СПИД;
 - Проблемы, связанные с инфекциями передаваемые половым путем (ИППП);
 - Наркотики и общество;
 - Методы контрацепции.
 - «Психология и медицина» (депрессии, синдром расстройства настроения, бессонница, виды галлюцинаций и др);
 - «Эмоциональное выгорание, агрессивное поведение»;
 - Значение социального здоровья – как состояние гармоничного взаимоотношения человека в обществе.

А) Оценка собственного поведения, учитывая степень риска заражения венерическими заболеваниями; многокомпонентность понятия «здоровье», здорового жизненного стиля; понятие различных социальных влияний, которые испытывает человек и др.

Б) Проведение семинаров в виде психологических тренингов, использование тематических тестов; использование кокологии (Серия психологических игр, направленных на выявление эмоциональных и поведенческих особенностей)

11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению?** 2006 – «Профилактика негативных явлений в молодежном обществе»;
 2007 – «Жизненные навыки, содействующие здоровью»;
 2008 - «Поведение как основа здорового образа и стиля жизни».

Чем Вы можете гордиться?

Информационная часть сделанная виде презентаций.

- а) **Количество проведенных семинаров.**
 б) **Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.**
 Ваш девиз.

- ✓ Никогда не бойся делать то, что ты не умеешь. Помни, Ковчег был построен любителем. Профессионалы построили Титаник;
- ✓
- ✓ Блаженство тела состоит в здоровье, блаженство ума - в знании (Фалес);

1. **ФИО** Лейсле Владимир Иванович
 2. **Дата и место рождения** 27.04.1981, Рига
 3. **Почтовый адрес и дом. телефон** 01000, Киев, О. Гончара, 44. кв. 3
+380442883240
+380503985427
vladimir.leysle@mail.ru
 4. **Контактный моб. телефон**
 5. **Электронный адрес**
 6. **Образование**


НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ «КИЕВО-МОГИЛЯНСКАЯ АКАДЕМИЯ»
Сертификат пов. квалификации «IT в современном проектном менеджменте»

МОСКОВСКАЯ АКАДЕМИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
Диплом проф. переподготовки «Менеджмент в сфере государственной молодежной политики».

МОСКОВСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ СВЯЗЕЙ
Диплом проф. переподготовки «Работник сферы государственной молодежной политики».

КРЫМСКИЙ ИНСТИТУТ БИЗНЕСА
Специалист международной экономики
 7. **Место работы и должность**
ЗАО «ИНВЕСТИЦИИ В УКРАИНУ»
Менеджер проектов
 8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** ВСЕУКРАИНСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «НЕМЕЦКАЯ МОЛОДЁЖЬ В УКРАИНЕ»
Председатель правления
 9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** Молодёжная работа с 2007
 10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
«Проектный менеджмент»:
прогнозирование, моделирование, оценка проектных рисков, планирование ресурсов, подготовка и согласование плана проекта, подбор и мотивация персонала, запуск, реализация и развитие проекта, контроллинг, командообразование.
«Международный молодёжный обмен»

«Пути противодействия манипуляции сознанием детей и молодёжи»

«Сотрудничество НГО с органами государственной власти и бизнес структурами»

«Целеполагание»

«Фандрайзинг»
Слушатели учатся прогнозированию, моделированию, оценке проектных рисков, планированию ресурсов, подготовке и согласованию плана проекта, подбору и мотивации персонала, запуску, реализации и развитию проекта, контроллингу, а так же основам командообразования.

В результате они будут способны организовывать и проводить такие проекты как:
- Всеукраинские и региональные лингвистические Лагеря
- Велопробеги, Яхт-регаты и туристические походы
- Фестивали творческой молодёжи
- Образовательные Семинары и Тренинги
- Международные молодёжные обмены
- Выставки, Конференции и др.
- а) Какие навыки и знания получают участники Ваших семинаров?**
Реальный практический опыт работы со спонсорами, властями и международными фондами и организациями.

Ориентация на немецкую молодёжь, которая гордится своим прошлым и работает над своим успешным будущим.

Во всей работе я руководствуюсь одним-единственным правилом из двух слов: «без воды».
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?** Руководитель с 1999 года более 190 проектов (конференции семинары и пр.), из них ок. 30 международных.

а) Количество проведенных семинаров. 18 молодых ребят нашли себе высоко оплачиваемую работу в немецких компаниях в Украине;

б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров. Рост качества и количества молодёжных проектов. С 2004 года с 12 количество проектов возросло до 87 в год.
Благодарность Министра Украины по делам семьи, молодёжи и спорта Украины.
 12. **Ваш девиз.** Воля сильнее кармы. InfoBiZ 17



1. **ФИО** Цех Светлана Васильевна
2. **Дата рождения** 30.08.1969, город Киев
3. **Почтовый адрес и дом. телефон** г. Киев 01133,
ул. Щорса, 32-Г, кв. 112
+38 (044) 219-0620
4. **Контактный моб. телефон** +38 (050) 447-3002
5. **Электронный адрес** e-mail: zech@bigmir.net
6. **Образование** Высшее,
Академия руководящих кадров культуры и искусств Украины, режиссёр-постановщик массовых праздников
7. **Место работы и должность** Немецкий молодёжный культурный центр
„Дойче Квэлле“, руководитель
8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** Немецкий молодёжный культурный центр
„Дойче Квэлле“
9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** Танцевальное творчество, с 2003 года
10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
Темы семинаров-тренингов:
Тема №1 для руководителей начинающих танцевальных коллективов - базовые немецкие народные танцы
Навыки: исполнение движений, элементов и связок базовых народных танцев и навыки составления композиций на основе этих движений.
Тема №2 для руководителей коллективов имеющих определённый опыт и репертуар – немецкие народные танцы на основе определённых профессий (танец сапожника, портного, пивовара)
Навыки: исполнение движений и связок немецких народных танцев на основе профессии.
Тема №3 для младшей и старшей групп танцевального коллектива – танцевальные композиции на основе сезонных танцев (весенние: хороводы, танец с дугами, танец вокруг майского дерева и т.д.)
Навыки: составления композиций на основе сезонных танцев.
Тема №4 для старшей группы танцевального коллектива – ознакомление с сельским свадебным обрядом (19-20вв.)
Навыки: исполнения свадебного танца невесты и жениха.
Тема №5 для руководителей танцевальных коллективов - массовые танцы с привлечением гостей немецкого праздника.
Навыки: исполнения несложных массовых танцев с привлечением гостей немецкого праздника.
- Изыюминка:** демонстрация музыкального материала, видеопрезентаций танцевальных композиций народных и аутентичных свадебных костюмов на основе творческих работ Театра немецкого народного танца „Дойче Квэлле“.
8-мь проведённых семинаров.
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?**
На Всеукраинском фестивале немецкой культуры „Freundschaftsfest“ и региональных фестивалей 2005-2008 руководители-участники данных семинаров-тренингов уже использовали в постановке своих танцев движения, элементы и связки, предложенные на семинарах.
- а) Количество проведенных семинаров.**
Самые эффективные результаты продемонстрировали творческие коллективы г. Черкассы и г. Макеевка на Региональном фестивале в г. Харькове 2008 году.
- б) Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.**
12. **Ваш девиз.** “Чтобы сделать жизнь лучше, достаточно изменить мир вокруг себя!”

1. **ФИО** Дынгес Александр Артурович
2. **Дата рождения** 23.10.1953
3. **Почтовый адрес и дом. телефон** 83050, Донецк, пр. Ватутина, 5/21 (062) 304 59 34
4. **Контактный моб. телефон** 8 050 130 02 78
5. **Электронный адрес** dzdk@donapex.net
6. **Образование** высшее
7. **Место работы и должность** Донецкий национальный университет, доцент кафедры всемирной истории
8. **К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь?** Председатель правления ДО НКОН «Видергербурт»
9. **Курируемое Вами направление BIZ (с какого года)** история и этнология, с 2003 г.



10. **Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению?**
 1. История и этнология немцев стран СНГ и Балтии с древнейших времен до наших дней.
 2. История движения за этническое возрождение немцев в странах СНГ и Балтии.
 3. Знаменитые немцы Российской империи.
 4. Знаменитые немцы СССР.
 5. Знаменитые немцы на постсоветском пространстве.
 6. Этнические немцы – герон СССР.
 7. Страноведение немецкоязычных стран (Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн).
 8. Немецкие диаспоры (США, Канада, Аргентина, Бразилия, Уругвай и др.): история и современность.
 9. Актуальные проблемы внутренней и внешней политики современной Германии.
 10. Теория и практика историко-этнологической работы в немецких общественных организациях (НОО).
 11. Историко-этнологическая работа в немецких НОО в контексте борьбы за реабилитацию репрессированных по этническому признаку народов Украины.
 12. Историко-мемориальная работа в НОО.
 13. Историко-просветительская работа в НОО.
 14. Археографическая и издательская деятельность НОО.
 15. Составление баз данных по истории и этнологии в НОО.
 16. Методика организации и проведения археологических, этнографических и этнологических экспедиций в НОО.
 17. Организация социально-этнологических обследований (мониторингов, анкетирований, опросов и т.д.) в НОО.
 18. СМИ в историко-этнологической работе НОО.
 19. Методика организации и проведения научно-практических конференций, семинаров, тренингов, практикумов, круглых столов, коллоквиумов и т.п. по истории и краеведению в НОО.
 20. Моя родословная (генеалогическая работа в НОО).
 21. Геральдика в НОО.
 22. Нумизматика, бонистика и филателия в НОО.
 23. Историко-демографическая и историко-географическая работа в НОО.
 24. Математико-статистические методы и ЭВМ в историко-этнологической работе в НОО.
 25. Музейно-экскурсионная работа в НОО.
 26. Актуальные проблемы этнической идентификации и измерения исторической памяти немцев Украины.
 27. Немцы Украины глазами инновационального населения.
 28. Образ немца в массовом сознании на постсоветском пространстве.
 29. Организация и проведение олимпиад, конкурсов и викторин по истории и этнологии этнических немцев стран СНГ и Балтии.
 30. Белые пятна в истории этнических немцев стран СНГ и Балтии.

Каждый из семинаров нацелен на приобретение его участниками **специфического** комплекса знаний и навыков, что находит отражение в **индивидуальной** для каждого семинара программе, которая адекватна поставленной цели семинара и средствам ее достижения. На практике это достигается, во-первых, варьированием моделей семинара (академическая модель, семинар - практикум, семинар-дискуссия, семинар-деловая игра, семинар-коллоквиум, семинар-экскурсия, семинар – круглый стол, семинар-конференция, семинар-олимпиада и др.), во-вторых, его мобильной структурой, в-третьих, реальным учетом уровня методической и технической обеспеченности места проведения семинара, в-четвертых, своеобразием состава семинаристов (уровнем их компетентности в теме семинара, возрастом, гендерными пропорциями, этнической принадлежностью, умением и качеством мотивации к совместной работе, сроком обучения, языком обучения и т.д.), в-пятых, профессионализмом модератора.
11. **Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться?**
 - а) **Количество проведенных семинаров.** Первую немецкую общественную организацию, которая, кстати, называлась «Немецкий семинар» создал в 1982г. С этого времени по сей день в немецких организациях Украины («Дойчтум», «Видергербурт», Фольксрат, АНУ, СЛУИ ДР.) работал на ниве истории и этнологии. Важнейшим из сделанного в этой области считаю: 1) разработку концепции истории немцев Украины с древнейших времен до наших дней, получившую одобрение отечественных и зарубежных специалистов; 2) создание на основе этой концепции ряда специальных учебных программ (для воскресных немецких школ, общеобразовательных учебных заведений, специальных вузовских курсов); 3) написание и издание комплекса учебно-методической и справочной литературы на базе этих программ; издание двух десятков монографий и сборников документов по истории и этнологии этнических немцев Украины; 4) защита по этой проблематике под нашим руководством более 50-ти дипломных и 18 магистерских работ, а также 12 кандидатских диссертаций; 5) разработку концепции этносоциального развития немцев Украины, принятую 22 ноября 19965 г. на I съезде немцев Украины; 6) разработку проекта закона Украины «О реабилитации национальных меньшинств Украины, репрессированных по национальному признаку», одобренного на II съезде немцев Украины в октябре 2002 г.; 6) подготовку и проведение 27 историко-этнологических экспедиций в местах довоенного компактного проживания этнических немцев в Приазовье; подготовку и проведение 14 международных и 5 всеукраинских научно-практических конференций по истории и этнологии этнических немцев; 7) проведение серии викторин, и олимпиад по истории и этнологии этнических немцев; 8) составление баз данных знаменитых немцев Украины, памятников немецкой истории и культуры в Украине, репрессированных немцев Украины; 9) составление и подготовка к изданию книги Памяти немцев Украины; 10) проведение в 2008 г. I Всеукраинского смотра историко-этнологической работы в НОО.
 - б) **Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.** По линии БИЦ в 2004 – 2008 гг. ежегодно проводилось от 15 до 20 семинаров по истории и этнологии этнических немцев. Название, целевые группы и профиль этих семинаров подробно указывались в соответствующих годовых отчетах. При этом необходимо подчеркнуть, что каждый год только 2 семинара проводились при финансовой поддержке БИЦ, а остальные – без такой поддержки, но с использованием методик, литературы, знаний и навыков, полученных на семинарах мультипликаторов БИЦ по истории и этнологии. Самые ощутимые результаты семинаров БИЦ по истории и этнологии в 2008 г.: 1) создание молодежного историко-поискового краеведческого центра «Форшунг» при ДО НКОН «Видергербурт»; 2) создание немецкой экспозиции в народном музее пгт. Тельманово; 3) проведение замера исторической памяти немецкого населения Восточной Украины; 4) активизация сбора и систематизации документов и материалов по Книге Памяти; 5) подготовка 9 новых модераторов по истории и этнологии немцев Украины.
12. **Ваш девиз.** Per aspera ad astra (Через тернии – к звездам)

- | | |
|--|--|
| 1. ФИО | Шкандала Ярослава Владимировна |
| 2. Дата рождения | Шкандала Наталья Владимировна 03.10.1979 |
| 3. Почтовый адрес и дом. телефон | г. Мариуполь, Донецкая область, б-р Шевченко, 260, кв.67. 8 (0629) 52 32 28 |
| 4. Контактный моб. телефон | 8 093 799 75 04 (Ярослава), 8 093 240 44 22 (Наталья) |
| 5. Электронный адрес | sternen@mail.ru |
| 6. Образование | Высшее. (Шкандала Н.В. – «Филолог. Преподаватель немецкого языка и литературы, английского языка»; Шкандала Я.В. – «Филолог. Преподаватель немецкого языка и литературы, новогреческого языка».) |
| 7. Место работы и должность | - |
| 8. К какой немецкой организации или Центру Встреч вы относитесь? | Ассоциация немцев Украины, BIZ-Украина, ЦВ «Видергебурт», Мариуполь |
| 9. Курируемое Вами направление BIZ (с какого года) | 2005 г. – «Языковые лагеря» 2006 г. – «Работа с детьми» - до 2009 г. |
| 10. Какие темы для семинаров и тренингов Вы можете предложить по Вашему направлению? | <p>Организационный блок:</p> <p>I. Нормативно – правовая база летнего языкового оздоровительного лагеря:</p> <p>1.1 Нормативные документы:</p> <p>а) нормативная база;</p> <p>б) санитарно-эпидемиологические правила;</p> <p>в) договора, приказы по организации лагеря;</p> <p>г) положение о лагере, правила внутреннего трудового распорядка, штатное расписание;</p> <p>д) Правовые аспекты проведения лагерей в Германии.</p> <p>II. Охрана труда:</p> <p>а) должностные инструкции сотрудников (правила составления);</p> <p>инструкции по охране труда и др.</p> <p>III. Организационная работа:</p> <p>3.1. Программа лагеря:</p> <p>а) виды программ;</p> <p>б) основные требования при составлении программы, образец составления программы;</p> <p>в) моделирование. Деловая игра «Идеальная модель лагеря».</p> <p>3.2. План образовательно-воспитательной работы языкового лагеря (ЯЛ), план подготовки лагеря:</p> <p>а) паспорт лагеря;</p> <p>б) цели и задачи;</p> <p>в) содержание и формы работы;</p> <p>г) периодизация проекта (организационный, основной и заключительный периоды, цели и задачи), особенности периодов (план-сетка, дневник педагога-организатора /преподавателя);</p> <p>д) распорядок дня в языковом лагере. Алгоритм построения, разработка; Стихотворный язык дня;</p> <p>е) ежедневник отряда или отрядный уголок как один из факторов создания отряда-команды;</p> <p>ж) работа с вожатыми, преподавателями, языковыми ассистентами, родителями, детьми;</p> <p>з) чемоданчик вожатого;</p> <p>и) правила поведения в лагере;</p> <p>к) оформление лагеря;</p> <p>л) концепция языковых лагерей в Украине согласно требованиям БФ «Общество Развития», Одесса;</p> <p>м) участие носителей языка в языковых лагерях. Их роль в организации яз. работы в лагере;</p> |
| 11. Что Вы уже провели по Вашему направлению? Чем Вы можете гордиться? | <p>а) <i>Количество проведенных семинаров.</i></p> <p>12 семинаров-тренингов, из них:</p> <p>11 - по подготовке и организации языковых лагерей для преподавателей, вожатых/ педагогов-организаторов, организаторов языковых лагерей;</p> <p>1 – по работе с детьми для преподавателей, руководителей детских воскресных школ, руководителей НКЦ (11 - при финансовой поддержке БФ «Общество Развития», Одесса; 1 - при финансовой поддержке Гете-Института, Киев).</p> |
| б) <i>Назовите самые эффективные результаты от проведенных Вами семинаров.</i> | <p>Положительные отзывы участников и руководителей ЦВ, благодарность участников семинаров. Формирование группы «вожатых/преподавателей-старичков». Информация об успешном проведении языкового проекта.</p> |
| 12. Ваш девиз. | Через тернии – к звездам. Kein Meister fällt vom Himmel. |





Liebeserklärung



Liebe/r

Du bist der Mensch, dem ich meine Liebe gestehen mag.
Für Dich und mich wurde er gemacht, der Valentinstag.
Wenn ich Dich sehe, dann wird alles ganz hell und warm.

Ich bin ganz begeistert, von Deinem bezaubernden Charme.

Ich genieße es schon, wenn sich unsere Hände berühren.
In solchen Momenten kann ich meinen Herzschlag spüren.

Mein Herz könnte allein vor lauter Liebe für Dich erglühen,

wenn Du lachst, möchte es vor Funken nur so sprühen.
Dann möchte ich vor Freude die Welt aus den Angeln heben.

Wenn ich die Macht hätte, ließe ich die Erde mit dir beben.

Wenn wir uns unterhalten hat jedes Wort von Dir einen tiefen Sinn.

Du schenkst mir Deine Gedanken, jeder ist für mich ein Gewinn.

Du bist die Erfüllung für mich, etwas Anderes brauche ich nicht.

Was meine Augen stets suchen, ist immer nur Dein liebes Gesicht.

Deine Schönheit verbreitet für mich einen hellen Schein,
genau dieser Strahl leuchtet tief bis in mein Herz hinein.

Ich wünsche mir, dass du wirst das Gleiche empfinden,
damit unsere Herzen noch näher zueinander finden.

Ich liebe Dich

Dein/e.....



Liebe/r.....!

Für mein eigenes Märchen durfte ich Dich wählen,
und dieses Märchen möchte ich Dir nun erzählen.
Zu einem Märchen hast Du mein Leben gemacht,
ganz sicher hat Dich eine Fee zu mir gebracht.
Über mein Dasein hat sich ein Zauber gelegt,
von einer Sorte, die man ganz behutsam pflegt.
Mit Dir wird aus jeder Wohnung ein Schloss,
aus einem alten Fahrrad ein ganz edles Ross.
Die Welt nehme ich mit Dir durch einen Schleier wahr.
Sie wird so hell und luftig, ja es wird alles so wunderbar.
Wir liegen im Schlossgarten unter den grünen Bäumen.
Schauen in die Wolken und dürfen gemeinsam träumen.
Ich habe Dich dabei ganz fest in meinem Arm,
um mich herum ist alles ganz zart und warm.
Der Wind streift über uns, sacht und leise,
singt uns ein Liebeslied auf seine Weise.
Weißt Du, was das Schönste in diesem Märchen ist?
Das Schönste ist, dass Du immer noch bei mir bist.
Wir brauchen nicht auf ein Ende sehen,
wir dürfen weiter durch die Idylle gehen.
Ein Prinzenpaar sind wir in unserem Leben,
sag, kann es eine schönere Geschichte geben?

In Liebe Dein/e...



Liebe/r.....!

Für Dich möchte ich es von Herzen wagen,
Dir Worte meiner innigen Liebe zu sagen.
Du bist der wichtigste Mensch in meinem Leben,
Du kannst mir das Gefühl von Geborgenheit geben.
Ich sage Dir jetzt ganz ehrlich und unverhohlen,
Du hast mir mein Herz mit allen Fasern gestohlen.
Nein, ich habe es Dir doch freiwillig geschenkt,
weil es sowieso in jeder Minute zu Deinem lenkt.
Ich lasse mich auch so gerne zu Dir führen,
möchte Deine Nähe immer bei mir spüren.
Du gibst meinem Leben erst einen Sinn,
jetzt weiß ich, warum ich auf der Erde bin.
Um mit Dir bis in den Himmel zu schreiten,
um mit Dir durch die Wolken zu gleiten.
Mit Dir kann ich die Sonne einfangen,
Sterne stehlen, die dort oben prangen.
Zwei Sterne, die nenne ich schon jetzt als mein,



Deine Augen, sie funkeln ganz tief in mich hinein.
 Du bist meine Sonne hier auf Erden,
 heller kann es für mich nicht werden.
 Ich bin so froh, dass es Dich für mich gibt,
 Du bist der Mensch, den mein Herz liebt.
 In Liebe Dein/e.....



Liebe/r.....!
 Dir, möchte ich die Zeilen meiner Liebe schenken,
 denn ich kann nicht anders, als an Dich zu denken.
 Ich sehe Dein Gesicht vor mir, so hell und klar,
 als wärest Du bei mir, der Gedanke ist wunderbar.
 Jetzt würde ich Dich gerne mit meinen Händen berühren,
 um Deine ganze Schönheit und Deinen Herzschlag zu
 spüren.
 Dies ist der Grund, darum möchte ich Dir diese Zeilen
 schenken,
 ich kann nicht anders, als mit meiner Liebe an Dich zu
 denken.

In Liebe Dein/e.....



Geschichten zum Valentinstag

Florian schreibt:

Mir ist dieses Jahr ein kleines Unglück passiert... Zum Glück konnte aber noch Schlimmeres verhindert werden. Alles begann eigentlich 2 Wochen vor dem 14ten... An dem Tag habe ich mir Gedanken über ein besonders schönes Geschenk gemacht... Jedoch fiel mir leider keins ein.

Nach einiger Zeit, kam mir die Idee, etwas zu entzünden um ihr meine „brennende“ Liebe zu zeigen... Dann fingen auch die Basteleien an. Am späten Abend vor Valentinstag wurde ich fertig mit dem basteln. Am nächsten Tag, bat ich eine Freundin von ihr sie abends zu einem bestimmten Ort zu bringen. Was aber keiner von den beiden wusste, war das ich auch dort war und schon alles vorbereitet hatte... Es war schon recht dunkel und man konnte auf dem Feld nicht mehr so wirklich weit blicken, was ein Vorteil für mich war. Ich zündete meine Fackel an, und rief ihren Namen durch die Dunkelheit. Danach lies ich einen großen Feuerstoss entstehen.

Dieser sollte eigentlich nur ein Großes Herz mit ihrem Namen entzünden... Jedoch hatte ich einige Faktoren nicht bedacht und steckte einen kleinen Teil des Feldes in Brand. Dank dem Feuerlöscher konnte zum Glück Schlimmeres verhindert werden. Und das Herz brannte wie beabsichtigt ab, in der Zeit ging ich zu ihr und wünschte ihr alles Gute!

Alex schreibt:

Für meine Freundin wollte ich zu unserem ersten Valentinstag etwas ganz Besonderes vorbereiten. Nach langem Überlegen, hatte ich mich für ein romantisches Essen zu zweit entschieden, und wollte mit einem tollen Essen trumpfen.



Ein 3-Gänge Menü sollte dazu das richtige sein, und nachdem ich die Vor- und die Nachspeise vorbereitet hatte, wagte ich mich an die Hauptspeise, bei der es Fleisch und ein paar andere Beilagen geben sollte. Voller Erwartung wartete meine Freundin am gedeckten Tisch auf das Essen, ohne mitzubekommen, dass in der Küche alles drunter und drüber lief. Letztlich war das Hauptgericht total versalzen und auch das Fleisch hatte etwas zu viel von der Pfanne erwischt.

Total entnervt musste ich mich geschlagen geben und meiner Freundin das Chaos präsentieren. Sie nahm es mit Humor und wir bestellten kurzerhand etwas beim Italiener. Ein ärgerliches, aber irgendwie auch lustiges Erlebnis zum Valentinstag.



Martina schreibt:

Zu Valentinstag, muss ich immer an eine Geschichte denken, die mir vor einigen Jahren passiert ist. Normalerweise habe ich es nicht so mit offiziellen „Liebestagen“, wie den Valentinstag, Jahrestag usw. Meine beste Freundin Bettina ist da ganz anders, und am besagten Valentinstag vor einigen Jahren, gab es für Sie mal wieder kein anderes Thema. Nachdem sie sich neu verliebt hatte und mit ihrem damaligen Freund frisch zusammen war, kannte die Aufregung und Neugier keine Grenzen, was sie wohl zum Valentinstag geschenkt bekommen würde.

Ich, zu diesem Zeitpunkt Single, war irgendwann so genervt von Ihrer ständigen Schwärmerei, dass mir der Kragen platzte und ich Ihr (total übertrieben) eine Szene machte. „Du bist doch nur eifersüchtig“, warf mir meine Freundin zu, und vielleicht hatte sie damals gar nicht so Unrecht. Der Gedanke an einen Valentinstag, an dem ich mal wieder leer ausging, machte mir wohl doch zu schaffen, was ich ihr gegenüber natürlich nicht zugab.

Schließlich kam der Valentinstag, und nach einem stressigen Arbeitstag, kam ich nach Hause und in meinem Briefkasten befand sich eine große Karte ohne Absender. Nach dem Öffnen der Karte stellte ich fest, dass die Karte von meiner besten Freundin Bettina war, die mir einen schönen Valentinstag wünschte und mir schrieb, dass sie froh ist, mich als Freundin zu haben. Total gerührt rief ich sie an und schnell war unser Streit wieder begraben. Irgendwie schön, wenn man weiß, dass man eine gute Freundin hat! Seit diesem Erlebnis ist der Valentinstag übrigens auch für mich, ein ganz besonderer Tag.

Veronika schreibt:

Frisch verliebt hatte ich letztes Jahr ein besonderes Erlebnis zum Valentinstag. Beim Skifahren im Januar, lernte ich meinen jetzigen Freund Mike kennen, und nachdem wir uns Hals über Kopf verliebt hatten, stand schon bald der erste Valentinstag vor der Tür. Mein Freund Mike war geschäftlich unterwegs und wollte pünktlich zum Valentinstag nach Hause kommen. Für unseren ersten gemeinsamen Valentinstag bereitete ich ein romantisches Valentinsdinner vor, mit einem anschließenden Ausklang in dem mit Kerzenlicht geschmückten Badezimmer.

Voller Vorfreude erwartete ich Mike gegen Abend, nachdem er mir versprochen hatte direkt nach seiner Geschäftsreise zu mir zu kommen. Plötzlich klingelte das Telefon und am Ende war ein „scheinbar“ enttäuschter Mike, der mir mitteilte, dass sich seine Geschäftsreise kurzfristig verlängert hatte und er erst morgen kommt. Völlig enttäuscht und niedergeschlagen nahm ich dies zur Kenntnis und konnte nun sehen, wie ich meinen Valentinstag allein verbringe.

Sch... dachte ich noch so bei mir, und auf einmal klingelte es an der Tür und Mike überraschte mich mit einem riesigen Strauß roter Rosen. Zunächst verwirrt und dann überglücklich begrüßte ich ihn und wir konnten gemeinsam unseren ersten gemeinsamen Valentinstag feiern.

Michaela schreibt:

Mittlerweile bin ich mit meinem Freund ein knappes Jahr zusammen und vor einigen Monaten haben wir das erste Mal Valentinstag gefeiert. Zwei Wochen zuvor hatten wir über diesen besonderen Tag der Liebe gesprochen und beschlossen einen schönen, gemeinsamen Filmabend miteinander zu verbringen. Gesagt, getan organisierte mein Freund die Filme, und ich kümmerte mich um ein romantisches Fingerfood-Buffer.

Gemeinsam kuschelten wir dann am Valentinstag gemütlich auf der Couch und schauten ein paar romantische Filme an, die unseren ersten Valentinstag zu etwas ganz Besonderem machten. Das Tolle war, dass wir beide unseren Teil dazu beitrugen unseren ersten gemeinsamen Valentinstag zu genießen. Ich hoffe es folgen noch einige, romantische Filmabende zum Valentinstag.

Bernd schreibt:

Ein besonders turbulentes Erlebnis zum Valentinstag hatte ich im letzten Jahr. Zu Silvester lernte ich Jasmin, meine jetzige Freundin kennen. Bei einer Silvesterparty sind wir uns näher gekommen und haben uns kurzum ineinander verliebt. Wenige Wochen danach stand der erste Valentinstag vor der Tür. Ich wollte Jasmin etwas Besonders bieten und deshalb lud ich sie in ein feines Restaurant ein. Nachdem wir einige Kilometer in der Stadt auseinander wohnen, verabredeten wir uns in dem besagten Restaurant, pünktlich um acht Uhr. Frisch gestylt machte ich mich mit dem Auto auf den Weg, wo mir nach kurzer Zeit auffiel, dass ich mein Handy hatte liegenlassen. Nicht so schlimm dachte ich bei mir, was sich schnell als grob fahrlässig herausstellte. Ein absolutes Verkehrschaos sorgte dafür, dass mir die Zeit schneller weglief, als es mir recht war und nachdem es schon fast halb neun war, als ich am Restaurant ankam, rechnete ich schon mit dem Schlimmsten. Jasmin saß sichtlich angefressen an unserem reservierten Tisch, doch zum Glück konnte ich schnell die Wogen glätten und ihr alles erklären. Bei einem Glas Champagner versöhnten wir uns schnell und so wird uns unser erstes Erlebnis zum Valentinstag noch lange in Erinnerung bleiben.



Eine Schülergruppe aus Kiew in einer Wintersprachakademie in Bahratal (Deutschland, Sachsen)



Eine Schülergruppe aus Kiew hat vom 02.01. 2009 bis zum 12.01.2009 einen Sprachkurs in Deutschland gemacht. Die Reise organisierte das Zentrum der deutschen Kultur „Widerstrahl“ zusammen mit DJO (Deutsche Jugendorganisation in Deutschland). Die Kinder im Alter von 10 bis 17 Jahren mit verschiedenen Deutschkenntnissen haben an einer Wintersprachakademie im Spukschloss Bahratal teilgenommen.



Gruppe nur aus 12 Schülern bestand, konnten sie die vier Begleiter (Tanja, Anna, Inna und Katrin) gut kontrollieren. Jedes Kind hatte also mehr als 3 Plätze im Bus, wo man sich während der Fahrt richtig erholen könnte.

Glücklich in Bahratal nach dem dauernden Suchen angekommen, (aus Versehen zweimal Tschechien besucht, da das Spukschloss an der tschechischen Grenze liegt), haben wir unsere Sachen schnell ausgepackt und saßen schon alle beim Infotreffen, wo wir als Begleiter die Kinder mit Organisatorischem bekannt gemacht haben. In den Zimmern wohnten die Kinder zu dritt. Die Reisegruppe war echt nett – 6 Mädchen (Mascha, Dascha, Polina, Nastja, Lusja, Sophia) und 5 Jungen (Wowa, Egor, Jura, Kirill, Rostik). Darunter war die Mama von Wowa – Lusja, die sehr aktiv an allen Veranstaltungen teilgenommen hat.

Obwohl die Gruppe nicht so groß war, gab es am Anfang ein paar kleine Konfliktsituationen zwischen den Mädchen, was aber sehr schnell gelöst war.

Nach dem warmen reichlichen Mittagessen (Reis mit Fleisch, Mandarinen), haben wir den Kindern angeboten, ihre Zimmertüren mit einem Bild oder einem Zeichen zu schmücken, was die Kinder sehr kreativ vorbereitet haben.



Es gab verschiedene Thematiken zu sehen: ein Mädchen mit lockigem Haar und Luftballons, sächsische Reiter, das Spukschloss Bahratal, eine Gitarre mit Saiten.



In Kürze war für Kinder ein mündlicher Einstufungstest organisiert, den sie sehr ernst empfunden haben. Einer nach dem anderen wurden die Kinder zu verschiedenen Themen befragt. Auf solche Weise waren dann die Kinder in zwei Sprachgruppen eingeteilt, mit stärkeren Deutschkenntnissen und eine Gruppe für Anfänger. Das Programm war extra so geplant, dass jede Gruppe zwei Lehrer am gleichen Tag erlebte: Tanja (ich) und Katrin.

Kurz danach gab es viele Spiele zum Kennenlernen: ein Telegramm, einen Menschen aus Papier bauen, dazu Entspannungsspiele wie „Patschen-klatschen“ und „Das Berühren der Figuren“, was den Kindern riesigen Spaß gemacht hat. Dazu noch Fingerspiele wie „Da oben auf dem Berge“, „Das ist die Familie“, „Das ist der Daumen“.



Am Abend gab es noch ein paar Mannschaftsspiele: wer ganz geschickt die Figuren darstellt und sehr schnell den Faden durch die Kleidung zieht.



Als „Relaxstunde“ galt am Abend zu guter letzt ein „Schokoküsschen Spiel“, als die Kinder ihre Eindrücke und Erlebnisse des Tages äußerten. Die Kinder brachten zur Sprache, was sie positiv fanden und das, was eventuell verbessert werden könnte.

Die Betreuer haben mit Kindern das Programm des kommenden Tages abgesprochen und gingen nach kurzer Besprechung schlafen.

Der Tag war reich genug, mit ersten Eindrücken und Erlebnissen überfüllt und machte alle auf die weiteren kommenden Tage sehr neugierig.

Das war der erste Tag in Bahratal. Und schon am nächsten Morgen um Punkt 8 Uhr begann der Frühsport. (Ich hab's mit Kindern gemacht). Wie nach dem Plan verlief der Deutschunterricht in Gruppen – 2 Stunden mit Tanja, kurze Pause und noch zwei Stunden mit Katrin und umgekehrt. Man könnte vermuten, dass die Kinder nach so viel Deutsch total kaputt sind, aber das konnte man gar nicht merken. Sie wollten immer mehr und mehr.



In den Gruppen haben die Kinder folgende Themen gelernt:

1. Das bin ich. Meine Familie. Meine Körperteile. Meine Hobbys. Gedicht: „Meine Familie“, Lied „Das bin ich“ (Kikus)
2. Meine Woche. Wochentage. Mein Arbeitstag. Gedicht: „Meine Woche“. 3 Minidialoge „Wie geht's?“, „Wie spät ist es?“
3. Essen und Trinken. Geschichte: „Kleine Raupe“, „Herr Superdick“. Ich gehe einkaufen. Im Supermarkt. Im Restaurant. Kreuzworträtsel.
4. In der Stadt. Verkehr. Gedicht: „Verkehrsregeln“. Ich habe mich verlaufen.
5. Meine Kleidung. Modeumfrage. Gedicht: „Was wünschen Sie?“ Gegensätze: „kurz – lang“ usw.

Dazu: viele Spiele zum Kennenlernen, Verse vor dem Essen, Entspannungsspiele, Winterlieder und vieles mehr...

Jeden Tag gab es ein Kulturprogramm, manchmal sogar Ausflüge für den ganzen Tag. Am zweiten Tag haben die Kinder ein besonderes Erlebnis bekommen – einen Ausflug in den Aquapark in der Stadt Pirna. Toll, Klasse, besonders der Eindruck unter dem freien Himmel im heißen Wasser zu liegen und alles in der Nähe mit Schnee bedeckt zu sehen. Die Massage im Wasser und das Dampfbad verstärkten das Erlebnis noch enorm.



Am Abend war ein tolles Spiel auf dem Programm: „Theaterstücke inszenieren“. Drei Gruppen von je 4 Schauspielern sollten eines von 3 Genres – Komödie, Tragödie und Drama – inszenieren. „Kolobok“, „Rotkäppchen“ und „Romeo und Julia“. Das war echt kreativ, lustig und schauspielerisch gut gemacht.



Danach lief ein super Videofilm auf Deutsch – „Pippi Langstrumpf und das Weihnachtsfest“, der allen Kindern und sogar Erwachsenen sehr gut gefallen hat. Während der Relaxstunde fanden die Kinder folgendes sehr positiv an dem Tag – das Erlebnisbad in Pirna, den Deutschunterricht (die Kinder waren echt begeistert und wünschten sich solche Stunden in ihren Schulen). Als negativ äußerte sich ein Junge – er wollte mehr Essen zu Mittag haben. Am nächsten Tag haben wir so viel zu Mittag bekommen, was wir kaum atmen konnten.

Die Natur in Bahratal ist bezaubernd – die verschneiten Berge, die Wege mit dicker Schneeschicht. Ein echtes Stück Paradies!!!



Und so vergingen die Tage. Jeder Tag war einmalig und erlebnisvoll. Die stärkere Deutschgruppe erfreute die Lehrer mit ihren Erfolgen, die Anfänger gingen eben mit kleineren Schritten weiter.

Einmal gingen wir alle zusammen in den Wald, in die Berge. So einen schönen verschneiten Wald habe ich in den letzten Jahren kaum erlebt. Man könnte stundenlang die mit Schnee bedeckten Tannenbäume und andere Bäume bewundern. Wie schön kann nur die Natur sein, denkt man in solchen Momenten!



Die Kinder spielten dann im Schnee, machten Schneeballschlachten, bauten Schlossburgen. Echt erfrischend war es draußen an den Tagen, aber der weiße dicke Schnee begeisterte die Kinder immer wieder mit seiner Pracht.

Im Haus angekommen gab es warmen Tee mit Süßigkeiten und Gebäck. Dann folgten wie immer interessante Bewegungsspiele wie „Obstsalat“, „6 little bears“ usw. Am Abend gab es eine kleine Vorbereitung auf den Winterball (am 06.01 feiert man Weihnachten in der Ukraine). Die Kinder haben selbst ihre Kostüme vorbereitet. Sogar ich war eine kleine süße Biene.

Die Eltern des Mädchens Polina haben uns im Spukschloss Bahratal besucht und haben den Weihnachtswinterball miterlebt.

Mit jedem Tag konnte ich mich vergewissern, wie kreativ die Kinder sind: Mascha kann super auf Französisch singen, die Jungs können viele Witze in einem Theaterstück darstellen, singen und tanzen, klug im Spiel „Liebe auf den ersten Blick“ die gestellten Fragen beantworten, die kleine 10-jährige Polina malt märchenhaft, Nastja und Sophia sind sehr stark in Deutsch.



In jedem Kind steckt etwas geheimnisvoll Kreatives.



Die 10 Tage vergingen einerseits sehr schnell und andererseits hatte ich den Eindruck, als ob wir ein halbes Jahr miteinander verbracht haben – wie eine freundliche Familie.

Wir gingen jeden Tag auf verschiedene Entdeckungen – nicht weit von unserem Spukschloss gab es eine Straußfarm, die wir auch gern besucht haben.



Einmal waren wir in Leipzig und haben die ganze Stadt vom Aussichtsturm erlebt, worüber ich auf weiteren Seiten berichte. Leider hatte es an diesem Tag minus 20 Grad. Da würdest du lieber irgendwo in einem warmen Plätzchen sitzen, aber wir haben trotz Kälte nicht aufgegeben.

Einmal stand Dresden auf unserem Programm. Eine unvergessliche Stadt, obwohl ich sie schon mehrmals besucht habe!

Und es gab noch eines, was ich bis jetzt nicht vergessen kann – „Seiffen“ – ein märchenhaftes Weihnachtsland, wie ich es nenne! Wir waren in einem echten Märchen mit vielen schönen Sachen aus Holz – Tannenbäume, Schwibbögen, Nussknacker, Weihnachtspyramiden, viele schöne Tiere, Puppen und Stadtgebäude. Mein kleiner Traum ging in Erfüllung – ich habe mir einen Schwibbogen gekauft, einen echten und originellen aus dem Erzgebirge.



Also die Holzkunst aus dem Erzgebirge muss man einmal sehen, denn Erzählungen reichen hier nicht. In der Zeitung findet ihr noch mehr darüber.

Einmal gab es ein Lagerfeuer – ein schönes Erlebnis im Winter.

Zum Andenken an die Zeit in Bahratal haben wir einander schöne Wünsche geschrieben und in die selbst geschmückten Briefumschläge gelegt. Manchmal konnte man da auch was Süßes finden. Man fühlt sich wie ein Kind, das auf Überraschungen wartet.



Zum Schluss haben wir das Spukschloss so gemalt, wie wir es uns vorstellen und in kurzen Stichwörtern geschrieben, was das für uns bedeutet. Jeder Schüler hat ein Zertifikat bekommen.



Jede Reise nach Deutschland ist ein neues Erlebnis für mich. Diese Reise bleibt auch noch lange Zeit in meinem Herzen, denn das war ein gutes Stück meines Lebens.

Tatjana Radchenko

„Ich war bereit, den Sprung ins kalte Wasser zu wagen“

Interview mit Katrin Dreier



Hallo, Katrin! Stell dich kurz vor.

Ich heiße Katrin Dreier, bin 29 Jahre alt und zur Zeit wieder Studentin an der Freien Universität in Berlin.

Woher kommst du?

Ich bin geboren in Suhl, einer kleinen Stadt im Thüringer Wald, in der Mitte Deutschlands.

Was hast du absolviert?

Ich habe in Jena Amerikanistik, Romanistik und Germanistik studiert und dort im Herbst 2006 meinen Magisterabschluss gemacht. Zur Zeit mache ich ein Master-Aufbaustudium für Gender- und Diversity Kompetenz.

Wie war für dich die Idee, für ukrainische Kinder zu unterrichten?

Zunächst war ich unsicher, ob ich dazu überhaupt fähig bin, da ich zum einen noch nie vorher Deutsch unterrichtet hatte und zum anderen kein Wort Russisch sprach. Aber ich arbeite gern mit Kindern und war bereit, den Sprung ins kalte Wasser zu wagen und einfach eine neue Erfahrung zu sammeln.

Wie verlief der Unterricht?

Der Unterricht mit der Fortgeschrittenengruppe verlief reibungslos. Meine Schülerinnen haben auf spielerische Weise ihren deutschen Vokabelschatz erweitert, haben meine Anweisungen verstanden und eifrig befolgt. Bei den Anfängern und Anfängerinnen war die Kommunikation etwas schwieriger und manche Aufgaben und Inhalte habe ich zunächst über das Englische vermittelt, aber so konnten wir uns im Endeffekt doch der deutschen Sprache nähern und bei den Schülern und Schülerinnen waren erste Fortschritte erkennbar. Ich denke, wir hatten alle Spaß am etwas anderen Unterricht.



Wodurch deiner Meinung nach unterscheiden sich die ukrainischen und deutschen Schüler?

Da ich noch nie deutsche Schüler unterrichtet habe, fällt mir ein Vergleich an dieser Stelle schwer. Ich denke aber, die Unterschiede sind nicht sonderlich groß. Auch in Deutschland gibt es aufmerksame, wissbegierige Schülerinnen und auch solche, die nicht viel vom Schulunterricht halten und daher weniger aufmerksam sind. Ich bin überzeugt, dass auch deutsche Kinder und Jugendliche an dieser Art Sprachunterricht Spaß haben würden.



Wie hat dir der Beruf des Lehrers gefallen?

Ich mochte die Offenheit und Kreativität der Kinder und Jugendlichen und hatte Spaß, ihnen meine Muttersprache beizubringen und im Gegenzug auch ein paar Wörter auf Russisch zu lernen und etwas über Kiew zu erfahren.

Wie besteht jetzt die Sache mit Russisch?

Ich beherrsche noch immer die 63 russischen Vokabeln, die ich im Sprachcamp gelernt habe, aber momentan habe ich viele Studienleistungen zu erbringen, sodass mir grad keine Zeit bleibt, richtig Russisch zu lernen. Aber bis zum nächsten Sprachcamp will ich gern noch etwas besser Russisch lernen, damit die Kommunikation dann vielleicht etwas einfacher ist.

Welche Sprachen sprichst du noch?

Deutsch als Muttersprache, Englisch und Spanisch als Fremdsprachen. Und seit dem Sprachcamp 63 russische Wörter. 😊

In welchen Ländern warst du schon?

Oh, das sind einige. Als Touristin habe ich bisher Tschechien, Österreich, Dänemark, Frankreich, Spanien, Kroatien, die USA, Neuseeland und Australien bereist. Außerdem habe ich 1 Jahr lang in den USA studiert und in Mexiko habe ich ein dreimonatiges Praktikum absolviert.

Hast du Lust Ukraine zu besuchen?

Nachdem ich nun so viel über Kiew und auch ein wenig über die Ukraine gelernt habe, könnte ich mir auch vorstellen, dorthin zu reisen. Allerdings müsste ich dafür vorher noch etwas mehr Russisch lernen.



Was sind deine Essgewohnheiten?

Das ist abhängig von der jeweiligen Tagesgestaltung. Meistens habe ich nur Zeit für ein kleines Frühstück (etwas Obst oder Joghurt) und je nachdem, wie mein Tag strukturiert ist, koche ich entweder mittags oder abends und esse ansonsten Brot mit Käse. Als Vegetarierin esse ich gern Gemüse und genieße die internationale Küche.

Wofür interessierst du dich?

Ich glaub, ich habe viele verschiedene Interessen. Ich finde Photographie sehr spannend, ich reise gern und lerne gerne Menschen, Landschaften und Gepflogenheiten anderer Kulturen kennen. Außerdem finde ich Dramen toll und gehe mit Begeisterung ins Theater.

Wie verbringst du meist deine Freizeit?

Ich treibe sehr gern Sport, weil das ein guter Ausgleich zu all der geistigen Arbeit an der Uni ist. Ich mag Rad fahren, laufen, schwimmen und Volleyball spielen. Ansonsten gehe ich auch gern mit Freundinnen ins Kino, ins Theater oder generell zu kulturellen Veranstaltungen. Aber ich genieße auch gemütliche Spielabende mit Freundinnen.

Was ist dein Lebensmotto?

Ich weiß nicht, ob ich ein Lebensmotto habe, aber ich glaube, VIELFALT IST EINE CHANCE und es ist wichtig, im Leben immer zu wachsen. Ah, da fällt mir doch noch ein Motto ein: LEBEN

UND LEBEN LASSEN! Akzeptanz und Toleranz für Menschen aller Art finde ich besonders wichtig.



Was wünschst du allen deinen „Schülern“?

Meinen „Schülern“ wünsche ich natürlich weiterhin viel Erfolg und vor allem auch Spaß mit der deutschen Sprache und vielleicht sehe ich einige von ihnen ja bei einem künftigen Sprachcamp wieder. Ich wünsche ihnen jedenfalls immer wieder Möglichkeiten, über den eigenen Tellerrand zu schauen und im Austausch der Kulturen ihren Horizont stets erweitern zu können.

Interview führte Tatjana Radchenko



Fasching in Widerstrahl Karneval

Am Freitag, den 06.02.2009 veranstaltete das Zentrum der deutschen Kultur „Widerstrahl“ in Kiew ein Faschingsfest für die jüngeren Schülerinnen und Schüler. Obwohl die Faschingstradition bei vielen noch nicht richtig bekannt war und es für viele das erste Faschingsfest war, haben sich viele Kinder daran beteiligt, sodass der Raum gut gefüllt war. Zur Vorbereitung wurde der Raum bunt geschmückt, und auch das typische Fasnachtsgebäck – der Berliner – wurde in rauen Mengen organisiert. Nachdem alle da waren, gab es einen feierlichen Einzug, wobei Bonbons und bunte Luftschlangen nur so durch die Luft flogen. Schon bald tobte die Menge. Natürlich wurde auch ein echtes Fasnachtsgedicht verkündet, sodass die Feierlichkeiten beginnen konnten. Wie es sich hierfür gehört, haben sich viele Kinder mit einem Kostüm verkleidet und durften sich zu Beginn vorstellen. Zur Belohnung bekam jeder eine kleine Überraschung. Die prächtigste Verkleidung war dabei mit Abstand die Prinzessin.



Es folgten viele lustige Spiele und Tänze wie zum Beispiel „Reise nach Jerusalem“ oder ein typisches Schunkellied. Danach wurde Sturm frei auf Essen und Getränke gegeben, was allen sehr gefiel. Zum Abschluss erfuhren die Kinder noch etwas zur Geschichte und Tradition des Karnevals in Deutschland. Auch ein Gruppenfoto wurde gemacht.



In Deutschland, besonders im Rheinland und im Südwesten, wird jetzt ausgiebig Karneval gefeiert, weil es auf das Ende der so genannten „fünften Jahreszeit“, die am 11.11. um 11:11 Uhr beginnt, zugeht. Karneval kommt ursprünglich aus dem Lateinischen und heißt wörtlich übersetzt „Fleisch lebe wohl!“. Dies meint den Beginn der vorösterlichen Fastenzeit.

Vor Beginn dieser „Zeit des Verzichts“ darf aber noch mal gefeiert und ordentlich gegessen werden. Die Traditionen reichen aber noch weit über die christlichen hinaus. Schon vor dem Christentum verkleideten sich die Menschen als Hexen und andere böse Geister, um den Winter zu vertreiben. Da der Frühling mit dem Beginn der Fastenzeit zeitlich zusammenfällt, kam es zu einer Symbiose der Bräuche. Im Mittelalter kamen die höfischen Elemente der Narren und der Maskenspiele hinzu. Der Narr war eine lustige Person in der Gesellschaft der Burgherren, die als einzige die Autorität dieses Burgherren missachten und auf listige oder gauklerische Weise kritisierten durfte. Auch heute noch ist der Narr, meist in Form des legendären Till Eulenspiegels, ein fester Bestandteil in der Karnevalssaison, wobei heute eher Politiker, und nicht Burgherren, in Form von lyrischen Texten und mit viel Witz kritisiert werden. Aus der Zeit von Napoleon sind heute die sogenannten Gardes erhalten, welche in typischen Uniformen kunstvolle Synchrontänze vorführen und ein festes Element bei Straßenumzügen sind. Schließlich wurden neben der Auswahl an Kostümen auch die verschiedenen Speisen sowie die Formen des Feierns im Laufe der Zeit immer bunter und vielseitiger. Karneval, Fasnacht oder auch Fasching ist eines der wichtigsten gesellschaftlichen Ereignisse in Deutschland und unvergleichbar zu ähnlichen Traditionen in anderen Ländern.



Jedenfalls wollten wir in Widerstrahl einen kleinen Ausschnitt davon vermitteln, und vielen Kindern wird es wohl noch lange in Erinnerung bleiben. Zum Schluss hier noch das originale Fasnachtsgedicht von Widerstrahl:



*Heut' feiern mir die Fassenacht
im Zentrum der Kultur
wir feiern gern und alles lacht
das is' ne prima Kur*

*zu Liedern, Spielen, Maskerade
fröhlich machen alle mit
Krapfen, heiß und Marmelade
dabei kriegt man Appetit*

*Kola, Fanta, Apfelsaft
Popkorn und Konfetten
Mal schau'n, wer heut' am meisten schafft
Da könnt ihr ruhig d'rauf wetten*

*Ob Hexe oder Eulenspiegel
Cowboy oder Clown
Indianer oder Gartenigel
Man traut den Augen kaum*

*So will ich nur noch eine Sache
ihr sollt euch heut recht freu'n
Und solltet ihr hier Dummheit mache
dann wird man's euch verzeih'n*

Helau!

(Bericht und Gedicht: Georg von Blumenthal)



InfoBiZ

UKRAINE